

CIESZYŃSKIE ZEGARY ZEGAR Z KOŚCIOŁA JEZUSOWEGO



Zegar ten powstał w 1907 roku, czyli jest starszy od zegara z Wieży Piastowskiej o sześć lat. Umieszczona jest na nim inskrypcja „Rudolf Thondel 1907 Mahr Neustadt”

Główna rama zegara odlana z żeliwa, stanowiąca wspólną podstawę dla poszczególnych elementów mechanizmu umieszczona została na masywnym drewnianym stojaku. Zegar ten jest tzw. wysokiej zabudowy.

Oznacza to, że poszczególne koła przekładni umieszczone są jedno nad drugim.

Ten typ zabudowy stosowany był w mechanizmach najwyższej klasy. Zegar powstał w okresie, w którym budowano je nie znając pojęcia oszczędności materiałowej, stosując tylko te najwyższej jakości. Cechuje go masywna, lecz finezyjna konstrukcja zapewniająca mu pracę przez praktycznie nie określony czas. Zegar posiada trzy tarcze napędzane rozdzielaczem umieszczonym nad samym mechanizmem, z czego dwie tarcze są na równym poziomie, zaś jedna, nad wejściem głównym, umieszczona jest nieco niżej.

Mechanizmy bicia godzin i kwadransów są typu zapadowego.

Część chodu posiada wychwyt, który możemy nazwać mieszanym, taki sam jaki zastosowano w zegarze ratuszowym. Ma on koło wychytowe charakterystyczne dla wychwyty nożycowego, zaś kotwicę Grahamowską.

Mechanizm posiada regulator wahadłowy, sekundowy. Pozostałe cechy konstrukcyjne są praktycznie takie same jak opisanego już zegara z Wieży Piastowskiej.

Stan jego zachowania oraz fakt, że cały zegar wraz z tarczami i dzwonami pochodzi z początku XX w. przemawia za tym by otoczyć go szczególną opieką i nie dopuścić do zastąpienia zegarem elektronicznym, jak stało się to już z zegarem na Zespole Szkół Ekonomiczno – Gastronomicznych w Cieszynie. Remont zegara oraz montaż automatycznego naciągu pozwoli na dalszą pracę mechanizmu bez konieczności ręcznego podciągania wag napędowych.

Ciekawostką jest fakt, że na budynku „Alumneum” zamontowany jest zegar pochodzący prawdopodobnie z tej samej wytwórni co zegar kościelny, lecz oczywiście znacznie mniejszy.

Zegary cieszyńskie stanowią przykład najwyższego kunsztu konstruowania zegarów wieżowych. Należy otoczyć je szczególną opieką ze względu na ich stan zachowania i fakt, iż pochodzą z jednego kręgu rzadko w naszym kraju występujących wpływów zegarmistrzów czeskich i morawskich.

Krzysztof Kurek

Serdecznie dziękujemy autorowi za udostępnienie tekstu oraz ks. J. Sikorze za możliwość wykonania zdjęć



Dwa z trzech dzwonów zamontowanych na wieży kościelnej

Fot. R.K.



Fot. J. Pustelnik



18 czerwca 2004 roku

ISSN 1234-1746

Nr 12 (577)

MOSTY OTWARTE!

Od środy 9 czerwca możliwy jest ruch dwustronny pieszych na moście „Wolności” i moście „Przyjaźni” w Cieszynie. Wieleletnie starania władz Czeskiego Cieszyna i Cieszyna, licznych mieszkańców oraz organizacji społecznych dały w końcu pozytywny efekt. W ostatnim czasie, końcem maja wydarzenia związane z uruchomieniem dwustronnego ruchu pieszych nabrały niezwykłego tempa. Kluczowe znaczenie miała tutaj postawa służb granicznych Republiki Czeskiej i Rzeczypospolitej Polskiej.

Pragnę przy tej okazji serdecznie podziękować komendantowi Śląskiego Oddziału Straży Granicznej Panu płk. Wiesławowi Świętosławskiemu oraz Panu ppłk. Janowi Żyrkowi za podjęcie odważnej decyzji realizującej postulat, o którym Cieszyńscy marzyli od lat.

Dziękuję również mieszkańcom Cieszyna, którzy wspierali mnie w staraniach o przywrócenie dwustronnego ruchu na mostach granicznych i dziennikarzom prasy lokalnej za poruszanie tego tematu w lokalnych mediach.

Burmistrz Miasta Cieszyna
Bogdan Ficek



Fot. W. Trzcionka „Dziennik Zachodni”

Bogdan Ficek i Jan Żyrek



Fot. R.K.

Od lewej: M. Wierzbicki, W. Sikora, L. Kłoda, B. Ficek

„ZIEMIA CIESZYŃSKA” W CIESZYNIE

3 czerwca odwiedzili Cieszyn niezwykle goście. W samo południe do gabinetu burmistrza Cieszyna zawitał kapitan statku „Ziemia Cieszyńska” Leszek Kłoda wraz z I oficerem Mariuszem Wierzbickim. Panowie przybyli w towarzystwie matki chrzestnej statku, znanej i szanowanej mieszkanki nadolziańskiego grodu, Władysławy Sikory. Burmistrz B. Ficek przekazał im materiały promocyjne Cieszyna, przybliżył historię i obecne losy miasta i jednocześnie zapoznał się z aktualnymi losami statku.

„Ziemia Cieszyńska” jest masowcem o wyporności niespełna 30 tys. ton, której armatorem jest Polska Żegluga Morska w Szczecinie. Statek pływa pod polską flagą i z polską załogą m.in. do USA i Kanady. Goście oczarowani Cieszynem zapowiedzieli kolejny przyjazd wraz z rodzinami, aby lepiej poznać nasze miasto.

Załodze „Ziemi Cieszyńskiej” i jej kapitanowi życzymy „stopy wody pod kilem”!



Fot. z archiwum statku „Ziemia Cieszyńska”

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej strony. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.

Wiadomości Ratuszowe, Biuro Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, e-mail: wr@um.cieszyn.pl

Burmistrz Miasta postanowił

31 maja 2004 r.

- Stwierdzić wygaśnięcie członkostwa osoby fizycznej w Obwodowej Komisji Wyborczej nr 13.
- Wyrazić zgodę na poniesienie wyższych wydatków niż wynikające z harmonogramu realizacji wydatków budżetu miasta w 2004 r. w działach „Oświata i wychowanie”, „Pomoc społeczna”, „Edukacyjna opieka wychowawcza” i „Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego”.
- Zmienić układ wykonawczy i harmonogram realizacji dochodów i wydatków budżetu miasta na 2004 r.: Dochody po zmianach wynoszą 62.711.948,26 zł, Wydatki po zmianach wynoszą 63.025.488,26 zł, Deficyt 313.540,00 zł.
- Dokonać zmian w planie dochodów i wydatków budżetu miasta Cieszyna na 2004 r.: Dochody po zmianach wynoszą 62.751.960,26 zł, Wydatki po zmianach wynoszą 63.065.500,26 zł, Deficyt 313.540,00 zł.
- Udzielić Dyrektorowi ZBM pełnomocnictwa do podpisania oświadczenia o dysponowaniu nieruchomością na cele budowlane, w ramach realizacji zadania: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z mieszkaniami socjalnymi przy ul. Towarowej – etap II”.
- Rozwiązać:
 - z Zakładem Gospodarki Komunalnej umowę użyczenia nieruchomości gruntowej położonej przy Al. Łyska, zabudowanej obiektami kąpieliska miejskiego,
 - z osobą fizyczną umowę dzierżawy (za porozumieniem stron) na gruncie części działki położony przy ul. Rynek, z przeznaczeniem na usytuowanie stoiska z okularami.
- Podać do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej.
- Sprzedać:
 - w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom lokal mieszkalny położony przy ul. Strzelców Podhalańskich,
 - osobom fizycznym nieruchomość położoną przy ul. Liburnia, stanowiącą działkę zabudowaną budynkiem mieszkalnym.
- Ustalić:
 - plan dofinansowania form doskonalenia zawodowego nauczycieli w 2004 r.,
 - odszkodowanie za bezumowne zajmowanie gruntu oraz wydzierżawić grunt z przeznaczeniem na usytuowanie ogródka letniego przy ul. Głębokiej.
- W celu wykonania uchwał Rady Miejskiej skierować je do poszczególnych wydziałów i jednostek UM.
- Użyczyć zakładowi budżetowemu MOSiR nieruchomość gruntową położoną przy Al. Łyska, zabudowaną obiektami kąpieliska miejskiego, w celu wykonania działań statutowych.
- Określić i dofinansować formy wypoczynku letniego dzieci i młodzieży szkół podstawowych i gimnazjów Cieszyna w okresie ferii letnich 2004.
- Zlecić:
 - MOSiR organizację i koordynację zajęć i imprez sportowo – rekreacyjnych oraz wyjazdów sportowo-turystycznych w ramach akcji „Lato w mieście 2004”,
 - NZOZ z Cieszyna („Ubezpieczalnia”, Ośrodek Medycyny Ogólnej, Praktyka Lekarzy Domowych „MEDIKA”, Centrum Medyczne, Centrum Medyczno-Stomatologiczne „MED-FOBER-DENT”) realizację zadania „Profilaktyka chorób układu krążenia”, w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Promocji Zdrowia na lata 2003-2004, dotyczącego mieszkańców Cieszyna w wieku 13 i 16 lat i zarejestrowanych w ww. NZOZ.
- Zawrzeć aneksy do porozumień Gminy Cieszyn z następującymi gminami: Brenna, Chybie, Dębowiec, Skoczów, Strumiń, Ustroń, Wiśła, Zebrzydowice, Istebna, Hażlach, Goleśzów, w sprawie wykonywania przez Gminę Cieszyn zadania własnego ww. gmin, w sprawie doradztwa metodycznego nauczycieli przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów, dla których organem prowadzącym są ww. gminy.
- Przedłużyć, na kolejne 3 lata, powierzenie doradcom metodycznym zadań doskonalenia nauczycieli.
- Umożliżyć zadłużenie Koszykarskiemu Klubowi Sportowemu z Cieszyna za wynajem hali sportowej Gimnazjum nr 2, w październiku 2002 r. i styczniu 2003 r.
- Dofinansować koszty udziału zawodników UKS „Wiraz” z Cieszyna w Mistrzostwach Europy w Motocrossie klasy 125 J, które odbędą się we Wschowej w dniu 6 VI 2004r.

TL

PRZEDSTAWIAMY: BIBLIOTEKA MIEJSKA

Pełni ważną rolę kulturotwórczą w mieście i regionie. Aktywnie uczestniczy w zaspokajaniu potrzeb edukacyjnych, informacyjnych i kulturalnych mieszkańców. Zapewnia użytkownikom możliwość rozwijania zainteresowań i pożytecznych pasji oraz zdobywania wiedzy i umiejętności.

Od czterech lat realizuje zadania biblioteki powiatowej na podstawie Porozumienia zawartego pomiędzy Zarządami Miasta Cieszyna i Powiatu Cieszyńskiego z dnia 26 stycznia 2001 roku.

Organizuje seminaria, warsztaty szkoleniowe oraz międzynarodowe konferencje dla bibliotekarzy, dofinansowane ze środków UE.

Ścisłe współpracuje ze szkołami i placówkami opiekuńczymi. Jednym z głównych zadań Biblioteki jest wspieranie edukacji szkolnej, uczelnianej i zawodowej oraz udział w procesie kształcenia ustawicznego poprzez udostępnianie zbiorów i świadczenie usług studentom, uczestnikom kursów oraz innych form dokształcania i doskonalenia zawodowego.

Biblioteka jest ośrodkiem informacji biblioteczno-bibliograficznej, a usługi informacyjne stanowią istotną część działalności bibliotecznej.

W ciągu minionego roku opracowano 3 105 zestawień tematycznych, w tym 138 o problematyce regionalnej, przeznaczonych dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych, studentów i nauczycieli.

Od wielu lat współpracuje z Biblioteką w Czeskim Cieszynie w zakresie organizacji projektów o charakterze kulturalno-edukacyjnym, a także z bibliotekami w Rożnawie /Słowacja/, Szerencs /Węgry/ i Karwinie.

Różnorodna oferta edukacyjno-kulturalna i opiekuńcza przeznaczona dla dzieci i młodzieży finansowana jest przez Miasto Cieszyn, Powiat Cieszyński, Unię Europejską, Narodowy Bank Polski i sponsorów: Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną S.A., Bank Spółdzielczy w Cieszynie, Bank Śląski w Cieszynie, Fabrykę Automatyki „FACH” Spółka Akcyjna w Cieszynie, Zarządanie Podmiotami Gospodarczymi „WISPOL”.



Fot. R. K.

Pracownicy Biblioteki

DANE STATYSTYCZNE /ZA 2003 ROK/

Liczba czytelników:	10 982
Ilość wypożyczonych książek i czasopism:	223 080
Ilość wypożyczonych zbiorów specjalnych:	29 950
Liczba udzielonych informacji:	55 524

KSIEGOZBIÓR. ZBIORY SPECJALNE

/stan w dniu 31.12.2003 r./

- wydawnictwa zwarte: lektury szkolne, wydawnictwa encyklopedyczne, informatory, kompendia z poszczególnych dziedzin wiedzy, literatura piękna polska i obca, literatura dla dzieci i młodzieży – 127 787 woluminów,
- wydawnictwa ciągłe: prasa codzienna, czasopisma kobiece, komputerowe, fachowe, społeczno-polityczne, kulturalne, motoryzacyjne, prawne, regionalne i lokalne, obcojęzyczne, czasopisma dla dzieci i młodzieży – ogółem 120 tytułów,
- zbiory specjalne: – 1457 tytułów – audiowizualne (kasety magnetofonowe, w tym 845 tytułów książki mówione w Filii nr 4, kasety video i in.),
- multimedialne /Przewodnik Bibliograficzny, Bibliografia Zawartości Czasopism, Ustawodawca, Encyklopedia PWN, Encyklopedia FOGRA, Wielka Encyklopedia Kultur Starożytnych, Elektroniczny Atlas Środowiska, płyty CD-ROM dołączane do czasopism/

(dok. na str. 4)

NIERUCHOMOŚCI DO NAJMU, ZBYCIA I DZIERŻAWY

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że:

- zatwierdził do wydzierżawienia w formie bezprzetargowej grunt – część działki nr 18/1 obr. 25 o pow. 500 m² położony przy ul. Wałowej w Cieszynie, z przeznaczeniem na cele przemysłowe,
- zatwierdził do wydzierżawienia w formie ustnego przetargu nieograniczonego grunt – część działki nr 89 obr. 42 o pow. 42 m² położony przy ul. Stary Targ w Cieszynie z przeznaczeniem na usytuowanie ogródka letniego.

Wykazy o przeznaczeniu w/w gruntów do dzierżawy zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres od dnia 9 czerwca 2004 r. do dnia 29 czerwca 2004 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczył do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 5 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 9 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3369/169501 części,
- lokal mieszkalny nr 30 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 9 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4256/169501 części.

Wykazy o przeznaczeniu do sprzedaży zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 4 czerwca 2004 r. do dnia 24 czerwca 2004 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczył do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- lokal mieszkalny nr 18 położony w budynku przy ul. Bielskiej 1A w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 1/18 części,
- lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5692/181534 części,
- lokal mieszkalny nr 14 położony w budynku przy ul. Ks. Tomanka 1 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4740/91728 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 04.06.2004 r. do dnia 24.06.2004 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczył do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Nowe Miasto 8 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4279/17215 części.

Pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości przysługuje poprzednim właścicielom nieruchomości pozbawionym prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 r. lub ich spadkobiercom, jeżeli złożą wniosek przed upływem 6 tygodni od dnia wywieszenia.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 04.06.2004 r. do dnia 24.06.2004 r.

Zakład Budynków Miejskich (ZBM) informuje, że przeznacza do najmu wolny lokal położony w Cieszynie przy ul. Srebrnej nr 1/a o powierzchni 47.11 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek nr 1, I piętro) i ZBM (ul. Liburnia 2, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl.

Szczegółowe informacje: ZBM, ul. Liburnia nr 2, I piętro, tel. 8511886.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczył do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Bednarskiej 1 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 9838/30792 części.

Pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości przysługuje poprzednim właścicielom nieruchomości pozbawionym prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 r. lub ich spadkobiercom, jeżeli złożą wniosek przed upływem 6 tygodni od dnia wywieszenia.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 14.06.2004 r. do dnia 04.07.2004 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy lokal mieszkalny nr 9 położony w budynku przy ul. Ks. Tomanka 7 wraz z udziałem do gruntu-działki i części wspólnych budynku w 4560/76290 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 14.06.2004 r. do dnia 04.07.2004 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży, w drodze bezprzetargowej działkę położoną w Cieszynie przy ul. Filipowicza obr. 19, ozn. nr 1/77 o pow. 0,0309 ha, 1/78 o pow. 0,0128 ha i 1/79 o pow. 0,0132 ha.

Wykaz o przeznaczeniu nieruchomości do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres od 14 czerwca 2004 r. do 4 lipca 2004 r.

Pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości przysługuje poprzednim właścicielom nieruchomości pozbawionym prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 r. lub ich spadkobiercom, jeżeli złożą wniosek przed upływem 6 tygodni od dnia wywieszenia wykazu.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do oddania w użytkowanie wieczyste, w drodze bezprzetargowej działkę położoną w Cieszynie przy ul. Filipowicza, ozn. nr 1/76 obr. 19 o pow. 0,0248 ha.

Wykaz o przeznaczeniu nieruchomości do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro) na okres od 14 czerwca 2004 r. do 4 lipca 2004 r.

Pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości przysługuje poprzednim właścicielom nieruchomości pozbawionym prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 r. lub ich spadkobiercom, jeżeli złożą wniosek przed upływem 6 tygodni od dnia wywieszenia wykazu.

PRZETARG

Miejski Zarząd Dróg ogłasza przetarg nieograniczony na remont nawierzchni chodników ulic Plac Londzina i Korfatego w Cieszynie z materiałów kamiennych i betonowych, w zakresie określonym w przedmiarze robót.

Termin realizacji: sierpień 2004 rok.

Przewidywana wartość zamówienia: do 60 000 euro.

Szczegółowych informacji dotyczących udziału w zamówieniu publicznym udziela Dział Zarządzania i Nadzoru Drogowego Miejskiego Zarządu Dróg, ul. Liburnia 4, tel. (033) 85 82 890, wew. 103.

ZMIANA CEN

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie informuje wszystkich swoich usługobiorców, że z dniem 1 lipca 2004 r. wprowadza nowe ceny pobierania opłat za usługi w zakresie opróżniania pojemnika SM-110.

Wywóz nieczystości stałych z pojemnika SM-110 jednorazowe opróżnienie – 5,51 zł

Powyższa cena jest ceną netto. Nie zawiera podatku VAT.

Powyższa zmiana ceny podyktowana jest wzrostem kosztów, a w szczególności wzrostem cen paliwa.

UWAGA

- W związku z organizacją Święta Trzech Braci w dniach 18-20 czerwca w Cieszynie, wyłączony z ruchu kołowego będą: ul. Matejki oraz Rynek. Ruch w centrum miasta zostanie ograniczony tylko do mieszkańców i zaopatrzenia. Kierowców przepraszamy za utrudnienia i prosimy o dostosowanie się do znaków objazdu.

Organizatorzy

- Od 1 czerwca istnieje możliwość płacenia rachunków (dodatkowo oprócz punktów na ul. Słowiczej 59 i Liburnii 2) za odpady komunalne w następujących punktach handlowo-usługowych:
DETAL-Z.H. Romer, ul. Górny Rynek 2, Ż. Kossak-Szczuckiej 18, Św. Jerzego 1,
SPOŁEM Cieszyn – Sklepy: – "Bolko", ul. Szymanowskiego; – "Jaworowy", ul. Tomanka; nr 34, ul. Regeja 3
Stacja paliw PKN Orlen, ul. Filasiewicza, W. Korfatego, Stawowa 58
Stacja paliw "Statoil", ul. Kolejowa
Prowizja 1.85zł

ZGK

KANALIZACJA W ŚRÓDMIEŚCIU

Uprzejmie informuję wszystkich właścicieli, współwłaścicieli i zarządców nieruchomości w obszarze ulic: Górny Rynek, Limanowskiego, Regera, Głęboka, Aleja Łyska, Przykopa, Schodowa, Młyńska Brama, Pokoju, Srebrna, Ratuszowa, Nowe Miasto, Śrutarska, Plac Św. Krzyża, Plac Dominikański, Sejmowa, Trzech Braci, Aleja Piastowska, Skwer Św. Melchiora, Czarny Chodnik, Benedyktyńska, Michejdy, Kluckiego, Zamkowa, Stroma, Bóznicza, Kiedronia, Matejki, Fredry, Stary Targ, Szeroka, Szersznika, Kochanowskiego, Olszaka, Mennicza, Kominarska, Bednarska, Plac Teatralny, Rynek, Plac Londzina, Górna, Solna, 3-go Maja, Plac Wolności, Plac Stalmacha, Błogocka, Sienkiewicza, Świeżego, Jordana, Miarki, Ogrodowa, Kraszewskiego, Wyższa Brama, Plac Poniatowskiego, Wojska Polskiego, Plac Kościelny, Wiejska, Powstańców Śląskich, Złota, Nikła, Wierzbowa, Mała – miasta Cieszyna, że z dniem 21.06.2004 r. rozpoczną się uzgodnienia dotyczące przebiegu nowoprojektowanych sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej.

Uzgodnień na podstawie upoważnień Burmistrza Miasta dokonywać będą przedstawiciele firmy „CITEC” S.A. ul. Duleby 5, 40-833 Katowice.

Skutkiem prac projektowych będzie złożenie wniosku o pozyskanie środków europejskich na realizację zadania pn: „Modernizacja sieci kanalizacji ogólnospławnej w Śródmieściu Cieszyna” w ramach, którego przewidywane jest sfinansowanie wykonania podłączeń do wszystkich budynków.

Proszę niniejszym o aktywne i skuteczne włączenie się do procesu uzgodnień. Wszelkie informacje dotyczące szczegółów udzielane są przez Dział Gospodarki Ściekami Zakładu Gospodarki Komunalnej, ul. Motokrosowa 27, tel. 851 55 35 wewn. 104 i Wydział Inwestycji Urzędu Miejskiego ul. Kochanowskiego 14, tel. 852 15 38 wewn. 106.

*Zastępca Burmistrza
mgr inż. Włodzimierz Cybulski*

INFORMACJA O INWESTYCJI MOGĄCEJ ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Zgodnie z art. 32 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2001 r. nr 62 poz. 627 z późn. zmianami) informuję, iż w publicznie dostępnym wykazie danych o wniosku o wydanie decyzji, o której mowa w art. 46 ust. 4 pkt 1 ustawy Prawo ochrony środowiska, znajdującym się w Urzędzie Miejskim w Cieszynie (tablica ogłoszeń) zamieszczona została informacja o danych o wniosku o wydanie decyzji o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego dla budowy kanalizacji deszczowej i sanitarnej w ramach zadania p.n. modernizacja kanalizacji ogólnospławnej w Śródmieściu Cieszyna, na działkach:

- **obręb nr 4** – działki nr 38, 39/1, 40/3, 48/3, 49;
- **obręb nr 20** – działki nr 20/1, 27, 35, 36, 37, 38, 39/1, 39/2, 39/5, 52, 53, 54, 55, 56, 57/1, 57/2, 66/2, 63, 65, 68;
- **obręb nr 28** – działki nr 6/8, 28/32, 28/34, 37;
- **obręb nr 32** – działki nr 24, 25, 26/1, 26/2, 28, 29, 30, 31, 32, 35/9, 35/10, 35/11, 38, 40, 104, 105;
- **obręb nr 33** – działki nr 14, 15/6, 16, 20, 38/1, 39/1, 40, 41;
- **obręb nr 41** – działki nr 18, 22, 30, 147, 148;
- **obręb nr 42** – działki nr 14, 31/2, 32/2, 33/2, 46/1, 89, 90, 123, 144/3, 144/4, 145, 161/1, 162/1, 162/3, 163, 164, 165/1, 166, 168, 169, 170, 171/1, 172/7, 173, 174, 175/1, 177, 20/3, 56, 60, 160;
- **obręb nr 43** – działki nr 8/1, 8/2, 11, 38/2, 68, 98/4, 105/1, 114, 116, 124, 125, 127, 157, 160, 161, 162, 163, 164, 165/2, 165/3, 166/1, 167, 168, 171, 182, 98/1, 177, 189, 170/4;
- **obręb nr 44** – działki nr 10/5, 10/6, 29, 30/1, 30/2, 116/2, 127, 19/1, 23, 24, 27, 28, 31, 32, 33, 34/1, 34/3, 37, 39, 108/3, 118/3, 118/4, 119, 115, 122, 123, 129/2, 131, 133/2, 40/1, 41/14, 41/9, 42, 43/2, 44, 49, 50/1, 72/2, 73/2, 74/11, 74/3, 81, 121, 99/7, 124, 114, 128/1, 99/10, 98, 99/9, 126;
- **obręb nr 45** – działki nr 22/6, 35, 37, 40/1, 41/2, 44, 45, 65, 70, 71/2, 71/8, 72, 84, 86/1, 100, 101, 102, 64;
- **obręb nr 53** – działki nr 7/3, 17/2, 17/3, 17/5, 17/6, 17/7, 17/8, 17/9, 21, 24, 23, 53/22, 7/193;
- **obręb nr 54** – działki nr 3, 17/2, 18/2, 19, 25, 66.

Wszelkie uwagi i wnioski można składać w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wydział Strategii i Rozwoju Miasta, Referat Planowania Przestrzennego, Rynek 1, 43-400 Cieszyn.

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Referacie Planowania Przestrzennego, Rynek 1, pokój nr 23 od poniedziałku do piątku w godzinach 900 – 1530.

*Z upoważnienia Burmistrza Miasta
mgr inż. Kazimierz Guziur*

PRZEDSTAWIAMY...

(dok. ze str. 2)

Zbiory biblioteczne uzupełniane są dzięki zakupom oraz darom wydawców i czytelników. W 2003 roku zakupiono 1169 książek i 9 tytułów zbiorów specjalnych za kwotę 26 244 zł. Czytelnicy przekazali na zakup nowości dary pieniężne w kwocie 11 116 zł. W postaci darów pozyskano 1 994 książki i 13 tytułów zbiorów specjalnych za kwotę 33 068 zł. Na prenumeratę 72 tytułów czasopism przeznaczono 11 361 zł.

USŁUGI BIBLIOTECZNE

- udostępnianie książek, czasopism, zbiorów multimedialnych i audio-wizualnych,
- wypożyczenia międzybiblioteczne,
- działalność kulturalno-edukacyjna,
- udzielanie informacji,
- usługi kserograficzne,
- działalność wydawnicza
- dostęp do internetu – 2 stanowiska komputerowe dla czytelników w czytelniku: MS OFFICE, skaner, drukarka – 1 stanowisko komputerowe dla czytelników w oddziale dla dzieci: syntezytor mowy, elektroniczny słownik angielsko-polski, edytor tekstowy MS WORD, drukarka,
- stanowisko komputerowe dla czytelników w wypożyczalni dla dorosłych: dostęp do zautomatyzowanych baz danych – katalogi Biblioteki Miejskiej /82 609 woluminów/, bibliografia zawartości czasopism znajdujących się w czytelniku /34 555 rekordów/, bibliografia regionalna /5 030 rekordów/,
- udostępnianie w internecie katalogów bibliotecznych /www.biblioteka.cieszyn.pl/.

Biblioteka nieodpłatnie korzysta z serwera firmy IQ-NET w Cieszynie.

ZASADY WYPOŻYCZANIA MATERIAŁÓW BIBLIOTECZNYCH

1. Prawo korzystania z Biblioteki ma charakter powszechny.
2. Wypożyczanie jest bezpłatne.
3. Przy zapisie należy:
 - a) okazać dowód osobisty lub paszport
 - b) wypełnić kartę zapisu i zobowiązać się podpisem do przestrzegania regulaminu.
4. Za niepełnoletniego czytelnika odpowiadają i podpisują zobowiązanie rodzice lub opiekunowie prawni.
5. Czytelnik zobowiązany jest informować Bibliotekę o zmianie miejsca zamieszkania.
6. Od czytelników nie będących stałymi mieszkańcami powiatu cieszyńskiego pobiera się przy zapisie do Biblioteki i pierwszym wypożyczeniu materiałów poza teren Biblioteki jednorazową kaucję (zwrotną).
7. Wypożyczać można jednorazowo 4 woluminy.
8. Książki wypożycza się na okres nie dłuższy niż 30 dni.
9. Po upływie tego czasu istnieje możliwość prolongaty wypożyczonych książek, jeżeli nie ma na nie zapotrzebowania ze strony innych czytelników.
10. Na prośbę czytelnika Biblioteka może zarezerwować książki aktualnie wypożyczone przez innych czytelników.
11. Za przetrzymywanie książek ponad określony termin Biblioteka pobiera kary.
12. Z księgozbioru czytelnik korzysta się tylko na miejscu.

DYŻURY

Biblioteka Miejska w Cieszynie: czytelnia, wypożyczalnia dla dorosłych, oddział dla dzieci ul. Głęboka 15, pon., wtorek, środa, piątek 8-18, sobota 8-13, lipiec, sierpień- poniedziałek, środa, piątek 9-17, wtorek 8-15, sobota 8-13

Filia nr 1 ul. Wąska 2 - pon., środa, czwartek 10 – 18, wtorek 8 – 16
Filia nr 2 ul. Cienciały 1 - pon., środa, piątek 12 – 18, wtorek 8 – 14
Filia nr 3 ul. Polna 2 - pon., czwartek 14 – 18, wtorek, środa 9 – 13
Filia nr 4 ul. Srebrna 6 - pon., wtorek, czwartek 9 – 14

KONTAKT

Biblioteka Miejska 43-400 Cieszyn, ul. Głęboka 15:
tel./fax [033] 85 207 10, czytelnia w. 13, oddział dla dzieci w. 15, 25, wypożyczalnia dla dorosłych w. 21, dział gromadzenia i opracowania zbiorów w. 17, dział administracyjno-gospodarczy w. 11, księgowość w. 14, dyrektor w. 12.

85 248 83 instruktor ds. bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego
85 239 34 Filia nr 1, ul. Wąska 2, 85 245 62 Filia nr 2, ul. Cienciały 1,
85 246 67 Filia nr 3, ul. Polna 2, 85 212 60 Filia Specjalistyczna nr 4, ul. Srebrna 6 /udostępnia książki mówione/

- e-mail: biblioteka@um.cieszyn.pl
- http:// www.biblioteka.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl

Alina Szela-Kajstura

O ZAPOBIEGANIU MIAŻDŻYCY

(ciąg dalszy z poprzedniego numeru WR)

Zasady racjonalnego żywienia (ich przestrzeganie pomniejsza też ryzyko wystąpienia nowotworów i osteoporozy) to:

- rozmaitość spożywanych produktów,
- dbanie o należną masę ciała,
- uwzględnianie w diecie błonnika, witamin i składników mineralnych (zapewniają to kasze, jarzyny i owoce, pod tym względem ciemne pieczywo jest zdrowsze niż białe),
- spożywanie ryb, szczególnie tłustych ryb morskich 2-3 razy w tygodniu,
- spożywanie 2 szklanek dziennie chudego mleka (osoby, które źle tolerują mleko słodkie, powinny pić w zamian kefir, jogurt, mleko zsiadłe),
- zastępowanie tłuszczów zwierzęcych roślinnymi (oleje, margaryna),
- ograniczanie spożycia cukru (słodczy, słodzonych napojów itp.) i wspomnianej już soli,
- ograniczanie mięs wędzonych i tłuszczów prażonych.

Pisząc o zaleceniach dietetycznych nie sposób pominąć fakt, że kursują na rynku koncepcje odwrotne do powyższych, że mają gorących zwolenników i że medycyna oficjalna zaczyna zmieniać swój do nich stosunek. Mam tu na myśli diety bogate w tłuszcze, dopuszczające bez ograniczeń lub z małymi ograniczeniami białko zwierzęce i znacznie ograniczające podaż węglowodanów. Na dodatek...te tłuszcze, które są zalecane w dietach klasycznych czy w diecie śródziemnomorskiej (oleje roślinne), w tych dietach są tłuszczami niezalecanymi. Koncepcja, że tłuszcz jest zdrowszy od węglowodanów, realizowana jest w dietach Kwaśniewskiego czy diecie amerykańskich pilotów i Atkinsa w USA. Wiem z doświadczenia, że na diecie Kwaśniewskiego chudnie się i to bez uczucia głodu. Okazuje się też, że wbrew założeniom klasycznych diet przeciwmiażdżycowych, u osób spożywających w miejsce węglowodanów duże ilości tłuszczu, niekorzystne zmiany w lipidogramie nie występują. Dla wielu ludzi przeszkodą w stosowaniu tych diet będzie natomiast zła tolerancja tłuszczu i żółtek (osoby z chorobami pęcherzyka żółciowego), mnie nie podoba się, że jest w nich tak mało błonnika (ograniczane są jarzyny, owoce, kasze, pieczywo w ogóle a więc też razowe), którego pozytywny wpływ na zapobieganie nie tylko miażdżycy ale też rakowi jelita grubego jest udowodniony.

Jak podsumować tę rozmaitość zalecanych diet? Sądzę, że każda z nich jest osobną strategią żywieniową, więc nie można równocześnie łączyć poszczególnych ich elementów. Podgardle wg Kwaśniewskiego jest pokarmem znakomitą, ale tenże Kwaśniewski nie pozwala jeść cukru, też słodkich owoców. Starzy biochemicy mawiali...tłuszcz spala się w ogniu węglowodanów, być może tu tkwi tajemnica korzystnego wpływu tej diety na wskaźniki lipidogramu.

Poza dyskusją pozostaje korzystny wpływ wysiłku fizycznego na tłuszcze krwi, zalecana jest zasada „3 x 30 x 130” (3 x w tygodniu 30 minut trwający wysiłek doprowadzający do akcji serca 130/min.). W realizacji tej zasady mnie pomaga posiadanie psa, który wyprowadza mnie na spacer bez względu na pogodę. Matki upominające się o zwolnienia z lekcji WF dla swych pociech robią im dużą krzywdę.

(dok. w następnym numerze WR)
Maciej Krzanowski

UWAGA

Osoby zainteresowane wynajęciem miejsc noclegowych gościom festiwalowym podczas trwania Festiwalu Filmowego „Era Nowe Horyzonty”, który odbędzie się w dniach 22 lipca – 1 sierpnia 2004 r., prosimy o pisemne zgłoszenie tego faktu (wraz z adresem, numerem telefonu oraz zgodą na ich udostępnienie w internecie) pod adresem: Biuro Promocji i Informacji, Urząd Miejski, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyń. Uzyskane w ten sposób adresy zostaną umieszczone w bazie danych na stronie internetowej festiwalu „Era Nowe Horyzonty”.

UWAGA

Osoby zainteresowane wynajęciem mieszkania 2-3 pokojowego w centrum Cieszyna gościom festiwalowym, prosimy o kontakt z Biurem Promocji i Informacji

DZIEŃ INWALIDY

5 czerwca w budynku Starostwa Powiatowego odbyło się spotkanie członków Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów – Oddział Rejonowy w Cieszynie. W spotkaniu wzięło udział 140 członków oraz m.in. Zastępca Burmistrza Włodzimierz Cybulski, Redaktor Naczelny G.Z.C. Paweł Czupryna, Dyrektor „Brackiego Browaru Zamkowego” Tadeusz Kubok.



Fot. PZERiI

Prezes Zarządu Oddziału – Bernard Mniszek – przedstawił zebranym krótką informację o Związku.

Ogółem w 7 kołach terenowych w powiecie cieszyńskim przybyło 115 członków (w tym 52 w Cieszynie), a zmarło 8 (3 w Cieszynie)

Stan na 31 maja wynosił 1785 osób (w Cieszynie 648).

Do dnia dzisiejszego odbyły się 3 wycieczki, a zaplanowane są jeszcze 3 kolejne – najbliższa w dniu 6 VII do Jury Krakowsko – Częstochowskiej oraz 1 spotkanie w październiku 2004 r. z okazji „Dnia Seniora”. W br. przydzielono już 80 paczek żywnościowych dla członków, z tego 24 rozwieziono bezpośrednio do domów chorym i niepełnosprawnym. Uhonorowano listami gratulacyjnymi dwóch 90-latków, dwóch 85-latków oraz dziecięciu 80-latków. Wydano 119 zniżek kolejowych.

Informacje o pracy PZERiI w Cieszynie: ul. Stary Targ 9, środa – czwartek w godz. 9.00 – 12.00

WOJEWÓDZKI DZIEŃ BIBLIOTEKARZA I BIBLIOTEK

W dniu 27 maja br. w Cieszynie gościli pracownicy bibliotek publicznych województwa śląskiego.

W spotkaniu uczestniczyli:

- Andrzej Jezierski – Wicedyrektor Departamentu Współpracy z Samorządami i Upowszechniania Kultury Ministerstwa Kultury
- Witold Dzierżawski – Starosta Cieszyński
- Jan Matuszek – Zastępca Burmistrza Cieszyna
- Vit Slovaček – Zastępca Starosty Czeskokieszyńskiego
- Jan Malicki – Dyrektor Biblioteki Śląskiej
- Joanna Klima – Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Marszałkowskiego
- Jana Galášová – Dyrektor Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie
- Krzysztof Szelong – Dyrektor Książnicy Cieszyńskiej

Zasłużonym bibliotekarzom wręczono:

- Nagrodę Śląskiego Środowiska Bibliotekarskiego im. Józefa Lompy
- Odznaki Zasłużony Działacz Kultury
- Odznaki Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich.

Goście zwiedzili Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Książnicę Cieszyńską, a w odrestaurowanych pomieszczeniach Retro Club-u mogli obejrzeć spektakl pt. „Kobieta to ja” w wykonaniu Haliny Pasek i Rudolfa Molińskiego, aktorów z Czeskiego Cieszyna.

Organizatorami spotkania byli: Biblioteka Śląska w Katowicach, Zarząd Okręgu Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich w Katowicach i Biblioteka Miejska w Cieszynie.

A. Sz.

OPIEKA ZDROWOTNA W UE CZ. 2

Drugi z cyklu artykułów przygotowanych przez Śląski Oddział Wojewódzki NFZ dla czytelników „Wiadomości Ratuszowych” dotyczy ogólnych zasad dotyczących udzielania opieki zdrowotnej osobie ubezpieczonej przemieszczającej się po terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz zawiera podstawowe informacje na temat formularzy serii E – 100.

OGÓLNE ZASADY UDZIELANIA OPIEKI ZDROWOTNEJ

Rodzaj i zakres opieki zdrowotnej udzielanej osobie ubezpieczonej przemieszczającej się po terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej zależy od:

- § przepisów Wspólnotowych dotyczących opieki zdrowotnej,
- § przepisów państwa członkowskiego, w którym osoba korzysta z opieki zdrowotnej.

UWAGA! W sytuacji, gdy osoba posiada ubezpieczenie zdrowotne w innym kraju niż ten, w którym korzysta z opieki zdrowotnej, lekarze, przychodnie i szpitale zawsze będą udzielać jej tej opieki zgodnie z przepisami własnego kraju. Opieka zdrowotna zapewniana jest bowiem zgodnie z przepisami kraju zamieszkania lub kraju pobytu, tak jakby osoba korzystająca z opieki zdrowotnej była objęta ubezpieczeniem zdrowotnym w tym państwie.

Zgodnie z przepisami Wspólnotowymi osoba posiadająca ubezpieczenie zdrowotne w którymś z krajów Unii może korzystać z opieki zdrowotnej w pełnym zakresie lub ze świadczeń koniecznych.

ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE

czyli świadczenia lecznicze zwane też rzeczowymi świadczeniami zdrowotnymi lub świadczeniami rzeczowymi – to świadczenia, których celem jest ratowanie życia i zdrowia oraz zapewnienie pomocy i opieki medycznej. Świadczenia te przysługują osobom w razie choroby i macierzyństwa, w tym choroby będącej następstwem wypadków przy pracy oraz chorób zawodowych. Każde państwo członkowskie na podstawie własnego ustawodawstwa określa własny katalog świadczeń zdrowotnych, jednakże we wszystkich tych państwach za świadczenia zdrowotne uznawane są: świadczenia lecznicze, pomoc dentystyczna i opieka medyczna oraz zaopatrzenie w leki.

W polskim ustawodawstwie za świadczenia zdrowotne uznane zostały działania służące zachowaniu, ratowaniu, przywracaniu i poprawie zdrowia oraz inne działania medyczne wynikające z procesu leczenia lub innych przepisów regulujących zasady ich wykonywania

ZAKRES RZECZOWYCH ŚWIADCZEŃ ZDROWOTNYCH

Zakres rzeczowych świadczeń zdrowotnych przysługujących w danym państwie członkowskim zależy zarówno od charakteru pobytu w tym państwie (zamieszkanie na stałe, pobyt czasowy np. turystyczny), jak również od grupy zawodowej (pracownik, emeryt, student itd.), do której należy dana osoba. Można wyróżnić następujące zakresy rzeczowych świadczeń zdrowotnych:

- pełny zakres rzeczowych świadczeń zdrowotnych – gwarantowany przez ustawodawstwo danego kraju,
- konieczne świadczenia zdrowotne,
- planowe świadczenia zdrowotne – za zgodą instytucji właściwej.

RZECZOWE ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE W PEŁNYM ZAKRESIE

Opieka zdrowotna w pełnym zakresie to prawo do wszelkich świadczeń leczniczych przysługujących pacjentowi w procesie jego leczenia i powrotu do zdrowia przewidzianych przez ustawodawstwo państwa członkowskiego, w którym pacjent jest tą opieką objęty.

ŚWIADCZENIA KONIECZNE

To świadczenia lecznicze niezbędne dla ratowania zdrowia i życia. Rodzaj i zakres świadczeń natychmiast koniecznych określa indywidualnie dla danej osoby lekarz. Należy jednak zaznaczyć, że świadczeniami koniecznymi są nie tylko świadczenia udzielane w przypadku nieszczęśliwych wypadków, urazów, ale także w razie nagłych zachorowań, jak np. ból gardła, gorączka, kaszel.

UWAGA! Za świadczenia konieczne w świetle przepisów Wspólnotowych uznano także dializy nerek i podłączenia do aparatu tlenowego, jeżeli stanowią część rozpoczętego, regularnego i ciągle trwającego leczenia. Jeżeli jednak celem podróży chorego do innego kraju członkowskiego jest uzyskanie tych świadczeń, wówczas nie są one traktowane jako świadczenia konieczne.

Celem leczenia udzielonego w czasie czasowego pobytu w innym kraju członkowskim jest zapobieżenie sytuacji, w której ubezpieczony byłby zmuszony powrócić do swojego kraju dla kontynuowania leczenia. Udzielenie świadczenia ma na celu umożliwienie ubezpieczonemu kontynuowania pobytu przez zaplanowany okres w bezpiecznych z punktu widzenia medycznego warunkach. Lekarz udzielający świadczenia może odmówić pewnych form leczenia i badań diagnostycznych jeżeli uważa, że świadczenie nie jest niezbędne (konieczne) z medycznego punktu widzenia lub gdy leczenie jest wskazane, ale wymaga długiego nadzoru medycznego nie do pogodzenia z okresowym charakterem pobytu w drugim kraju zainteresowanej osoby.

PLANOWE ŚWIADCZENIE ZDROWOTNE

Świadczenia zdrowotne na terytorium innego państwa, na które dana osoba została wysłana przez swoją instytucję ubezpieczenia zdrowotnego i których koszty pokrywane są przez tę instytucję.

ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE O ZNACZNEJ WARTOŚCI

np.

- protezy,
- sprzęt dużych rozmiarów,
- inne świadczenia rzeczowe o znacznej wartości.

Lista świadczeń o znacznym wymiarze finansowym ustalana jest przez Komisję Administracyjną do spraw zabezpieczenia społecznego pracowników migrujących. Lista ww. świadczeń określona jest w Decyzji Komisji Administracyjnej nr 115 z dnia 15 grudnia 1982r. (Dz. Urzędowy Wspólnot Europejskich nr C 193 z dnia 20 lipca 1983r.). Komisja administracyjna uznała, że przez świadczenia zdrowotne o znacznej wartości finansowej należy rozumieć świadczenia rzeczowe w takim zakresie, jaki przewidują przepisy ustawodawstwa stosowanego przez instytucję miejsca pobytu lub miejsca zamieszkania.

(ciąg dalszy w następnym numerze WR)

Piotr ŁAPA

Śląski Oddział Wojewódzki NFZ

Na podstawie materiałów Centrali NFZ

RADA MIEJSKA INFORMUJE

W dniu 9 czerwca odbyło się kolejne spotkanie Zastępicielstwa Czeskiego Cieszyna i Rady Miejskiej Cieszyna na wspólnej sesji. Tym razem odbyła się ona w cieszyńskim ratuszu. Najważniejszym tematem poruszanym na sesji miało być podjęcie uchwały w sprawie wystąpienia do Komendanta Głównego Straży Granicznej z wnioskiem o uruchomienie na mostach w centrum Cieszyna dwustronnego ruchu pieszego i rowerowego. Uchwała ta została podjęta – jak można było oczekiwać – jednogłośnie, lecz jako potwierdzenie zaistniałych już faktów. Jak wiadomo, w tym dniu o godzinie 6.00 decyzją Komendanta Śląskiego Oddziału Straży Granicznej wprowadzona została taka organizacja ruchu. Informację Burmistrza o tym zdarzeniu wszyscy obecni na sali przyjęli owacyjnie. Ponieważ, jak mówi porzekadło, sukces ma wielu ojców, należy w tym miejscu wspomnieć, iż dyskusje o konieczności ułatwień w przekraczaniu granicy toczyły się na naszych sesjach od połowy lat 90-tych, podejmowane były w tej sprawie stosowne stanowiska, które jednak wtedy nie były uwzględnione. Po wejściu obu naszych krajów do Unii Europejskiej zasadny się stał powrót do dyskusji na ten temat i przyjęcie wspólnego dokumentu (uchwały) przez obie Rady – zwłaszcza wobec informacji, iż brak jest przeszkód formalnych dla dwustronnego ruchu pieszego na mostach granicznych (stanowisko międzyrządowej Grupy Roboczej ds. Przekraczania Granic i Infrastruktury Transportowej), jak i apelu Walnych Zjazdów Macierzy Ziemi Cieszyńskiej i Solidarności Polsko-Czesko-Słowackiej. Zdecydowanie mniejszy ładunek emocji towarzyszył pozostałym punktom obrad. Przedstawiono aktualny stan rozmów na temat odbudowy przejścia dla ruchu pieszych i rowerzystów koło Zakładów „Juwenia”; radni zapoznali się z propozycją zorganizowania w pierwszą rocznicę wstąpienia Czech i Polski do Unii Europejskiej spektaklu „Światło i dźwięk”, przedstawianego (i oglądanego) na obu brzegach Olzy. Zaprezentowano także najnowszą, aktualną wersję strony internetowej Cieszyna.

Przewodniczący Rady Miejskiej

Wojciech Brachaczek

ZBIERAMY ZUŻYTE BATERIE

Baterie i akumulatory (niewielkie, tzw. małogabarytowe) są wykorzystywane w różnych urządzeniach, używanych w bardzo wielu dziedzinach życia. du m.in. w zegarkach i odtwarzaczach kaset i telefonach, itd. Po waniu) baterie bez się wyrzucamy do gorsza, po prostu my, że baterie zburiałów zawierają substancje szkodliwe kadm, rtęć, mianowicie tych substancji powodzi, że i akumulatory niebezpiecznymi i zdrowia ludzi. bezpośrednio do żonych na składobaterii wydostają nia wód opadowych, substancje niebezpieczne i toksyczne, które powodują skażenie gleby, wód powierzchniowych i wód podziemnych.



Z drugiej strony zużyte baterie i akumulatory są źródłem cennych surowców wtórnych, o ile zostaną wysegregowane z innych odpadów, jakie powstają w naszych domach i poddane odpowiednim procesom odzysku. Takie postępowanie pozwala zabezpieczyć środowisko przed skażeniem, jak również chronić naturalne zasoby różnych surowców.

W Cieszynie od maja bieżącego roku można pozbywać się zużytych baterii i akumulatorów małogabarytowych w sposób przyjazny dla środowiska. Z inicjatywy Urzędu Miejskiego w Cieszynie, przy współpracy z firmą PMS BARTNICKI oraz pod patronatem firmy KODAK-POLSKA, na terenie Cieszyna zostały rozstawione pojemniki służące do gromadzenia tego typu odpadów.

Ogólnodostępne pojemniki na baterie znajdują się:

- w budynku Urzędu Miejskiego, Ratusz, Rynek 1, w holu przy wejściu;
- w budynku Starostwa Powiatowego w Cieszynie, ul. Szeroka 13, Wydział Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa, II piętro.

Ponadto pojemniki na baterie ustawione zostały w następujących szkołach podstawowych i gimnazjach:

- Szkoła Podstawowa Nr 1, ul. Matejki 3,
- Szkoła Podstawowa Nr 2, ul. Chopina 37,
- Szkoła Podstawowa Nr 3, ul. gen. Hallera 8,
- Szkoła Podstawowa Nr 6, ul. Katowicka 68,
- Szkoła Podstawowa Nr 7, ul. Bielska 247,
- Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy, ul. Wojska Polskiego 3,
- Szkoła Podstawowa Społecznego Stowarzyszenia Edukacyjnego, ul. Stawowa 14,
- Gimnazjum Nr 1, ul. Michejdy 1,
- Gimnazjum Nr 2, ul. Szymanowskiego 9,
- Gimnazjum Nr 3, ul. Wojska Polskiego 1,
- Gimnazjum Katolickie Zespołu Katolickich Placówek Oświatowych, pl. Dominikański 2,
- Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego, ul. Sienkiewicza 2.

Szkoły te uczestniczą w konkursie ogłoszonym przez Burmistrza Miasta razem z wymienionymi powyżej firmami – PMS BARTNICKI oraz KODAK-POLSKA – z atrakcyjnymi nagrodami dla szkół, które zgromadzą największe ilości zużytych baterii (w przeliczeniu na jednego ucznia). Pojemniki na zużyte baterie można ponadto znaleźć w niektórych punktach fotograficznych.

Apelujemy do wszystkich, którzy posiadają zużyte baterie do ich wrzucania

- do oznakowanych pojemników ustawionych w wymienionych powyżej urządzeniach lub
- poprzez dzieci – do pojemników znajdujących się na terenach szkół.

Aleksander Dorda

ROWEREM DO EUROPY

W dniach 1-17 maja 2004 r. odbył się Rajd Wisły. 1-go maja w dniu, w którym Polska stała się członkiem Unii Europejskiej, 200 osobowa grupa rowerzystów wystartowała z miasta Wisła. Po 16 dniach pokonując 1200 km dotarli, jadąc trasą wzdłuż rzeki Wisły przez 7 województw do Gdańska. Najstarszy uczestnik miał 79 lat, zaś najmłodszy 12.



Fot. Tomasz Wójcik

Ciekawostką jest fakt, że w rajdzie uczestniczyło małżeństwo, które razem miało 150 lat i w tym roku obchodzić będzie 50 rocznicę zawarcia związku małżeńskiego. Wśród rajdowców znaleźli się również obcokrajowcy, dwa tandemy z niewidomymi pasjonatami przygód oraz pies w koszyku. Rowerzyści dziennie pokonywali od 60 do 90 km, zdarzała się trasa 98 czy 120 km. Wśród nich przevažali mieszkańcy Śląska Cieszyńskiego (Cieszyna, Skoczowa, Goleiszowa, Ustronia, Wiśły, Bielska – Białej itp.), gdzie rajdy rowerowe stały się tradycją. Cieszyn reprezentowali: Leszek Porębski – kierownik grupy nr 7,



Fot. Tomasz Wójcik

Wanda Porębska, Barbara Nowak, Andrzej Nowak, Władysław Chromiec, Barbara Toman, Piotr Holisz, Maria Biłko-Holisz, Zbigniew Pawlik. W cieszyńskiej grupie był także Józef Salecki z Goleiszowa oraz Alena Faberowa z Czeskiej Republiki. Pani Senator Grażyna Stanisławska, która była inicjatorem Rajdu Wisły – „Rowerem do Europy” podpisywała certyfikaty z władzami każdego województwa przez które przejeżdżał rajd do utworzenia wiślańskiej drogi rowerowej, która obudowana turystycznie przez każdy region mogłaby stanowić niesamowitą atrakcję dla polskich i zagranicznych turystów.

BEZPŁATNA OPIEKA PRAWNA

Urząd Miejski w Cieszynie informuje, że w dniu 14 czerwca 2004 r. wpłynęło do tutejszego Urzędu pismo Fundacji „Europa i Samorządność” dotyczące udzielania bezpłatnej opieki prawnej poszkodowanym w:

1. wypadkach komunikacyjnych,
2. wypadkach powstałych w gospodarstwach rolnych,
3. zaistniałych w czasie zajęć szkolnych lub pozaszkolnych,
4. zaistniałych w drodze do i ze szkoły
5. wskutek błędów w sztuce lekarskiej.

Wszyscy poszkodowani, którzy chcieliby uzyskać pomoc, powinni opisać swoją sprawę i przestać ją wyłącznie w formie korespondencji listowej, na adres Fundacji.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod adresem:

Fundacja EUROPA I SAMORZĄDNOŚĆ
ul. M. Konopnickiej 6, pok. 111, 00-491 Warszawa,
tel. (22) 339 07 39

www.fundacja.europa.pl, biuro@fundacja.europa.pl

ŚWIĘTO TRZECH BRACI

CIESZYN

18 VI, PIĄTEK, RYNEK W CIESZYNIE

16.00 Cieszyńskie Studium Muzyki Rozrywkowej Władysława Wilczaka prezentuje...

17.00 Spotkanie władz i mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na **Moście Przyjaźni** przy tradycyjnej roladzie przygotowanej przez mistrzów cukiernictwa z Hotelu Orbis „Halny”, Pod Wzgórzem Zamkowym – salwy armatnie Bractwa Kurkowego

17.30 **UROCZYSTE OTWARCIE Święta Trzech Braci na Rynku w Czeskim Cieszynie**

17.30 Koncert uczniów szkół muzycznych z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna

18.30 Z piosenką i humorem: Magda Durecka i Waldemar Ochonia

20.00 Zespół BLEND – przeboje muzyki rozrywkowej

19 VI, SOBOTA, RYNEK W CIESZYNIE

11.00 Cieszyńska Liga Talentów – koncert finałowy

15.00 TIK-TAK – program dla dzieci

16.30 „Beskidzie, Beskidzie...” – Estrada Ludowa „CZANTORIA” z Ustronia

18.00 VOX – „Bananowy song” i inne przeboje

19.30 Kapela TURNIOKI – góralska muzyka na ostrą nutę

21.15 Gwiazda Wieczoru: SKALDOWIE

ok. 23.00 pokaz sztucznych ogni

20 VI, NIEDZIELA, RYNEK W CIESZYNIE

12.30 Muzyczne miniatury – sekcja muzyczna Domu Narodowego

13.00 – „Wspomnienie” – pokaz mody z kolekcji Magdy Pluty,
– Występ Cieszyńskiego Studia Rytmiki i Tańca Domu Narodowego

14.00 Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej i zespół folklorystyczny „Stari Grad” z Chorwacji

15.00 RUDI DIXIE BAND (Czechy) – standardy muzyki rozrywkowej

16.00 NORBI

17.30 DORA BAND (Czechy) – światowe przeboje

19.00 KABARET OTTO

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

18 VI, g. 10.00 Dom Narodowy – „I ty możesz zostać przewodnikiem” – finał międzyszkolnego konkursu wiedzy o Cieszynie

18 VI Dom Narodowy, Galeria „Na Piętrze” – „Moje miasto” – wystawa pokonkursowa

18 VI, g. 10.00 Teatr im. A. Mickiewicza i Tešinske divadlo – „Teatr od kulis” – dni otwarte teatrów (możliwość zwiedzania)

18 VI, g. 14.00 Biblioteka Miejska – Konferencja wirtualna laureatów międzynarodowego konkursu literacko-plastycznego dla dzieci „Moje miasto”

18. VI, g. 15.30 Galeria Domu Narodowego – „Jeden Cieszyn – dwa spojrzenia” – wernisaż wystawy fotografii

18 – 20 VI, Biblioteka Miejska w Cieszynie – „Życia twego tętno wyczuwam w Olzy i Wisły dolinach...” – wystawa

19 VI, godz. 10.00 Dom Narodowy – Turniej Szachowy o Puchar Dyrektora COK

19 VI, g. 10.00 KaSS „Strzelnica”, Czeski Cieszyn – Spotkanie laureatów międzynarodowego konkursu literacko-plastycznego dla dzieci „Moje miasto”

20 VI, g. 15.15 Park Pokoju – „Folklor od kuchni” – spotkanie z Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej oraz z zespołem „Stari Grad” z Chorwacji. W programie pokazy strojów regionalnych oraz wspólny taniec i śpiew.

20 VI, g. 17.30 Most Wolności – „Śpiewanie na Moście” – występy zespołów folklorystycznych

IMPREZY SPORTOWO – REKREACYJNE

18 VI

13.00 Rynek w Cieszynie – Uliczne Biegi Sztafetowe Szkół Cieszyna i Czeskiego Cieszyna o Puchar Burmistrza Miasta

14.15 Pokaz karate – Klub Sportowy „SHINDO”

19 VI

10.00 Hala Sportowa Gimnazjum nr 2 ul. Szymanowskiego 9 Turniej Koszykówki Młodzików Starszych

10.00 Kąpielisko MOSiR – al. Jana Łyska 23 Otwarty Turniej Siatkówki Płazowej Amatorów

13.45 Rynek – Estrada – Otwarte Mistrzostwa Cieszyna w siłowaniu na rękę (finał ok. godz. 19.00)

20 VI

10.00 Kąpielisko MOSiR al. Jana Łyska 23
Blok imprez sportowo – rekreacyjnych:

- Otwarty Turniej Siatkówki Płazowej Amatorów
- Zawody pływackie dla amatorów
- Zdobywanie karty pływackiej
- Gry i zabawy dla dzieci

10.00 „Stara cegielnia” Konkursowa jazda samochodem

18-20 VI, Rynek – Kiermasz handlowy
Biuro Organizacyjne:
COK „Dom Narodowy”, 43-400 Cieszyn, Rynek 12, tel/fax (033) 851 25 20
e-mail: cok@region.cieszyn.pl, www.cokdn.republika.pl
Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian w programie

TRZEJ BRACIA W KSIĄŻNICY

19 VI

„I KSIĄŻKI MAJĄ SWOJE LOSY”
Zajęcia warsztatowe dla miłośników książki,
powtarzane o godz. 14.00, 15.30, 17.00
„Habent sua fata libelli”, czyli co stare książki mówią o swoich niedysiejszych właścicielach
(Czytelnia Zbiorów Specjalnych Książnicy Cieszyńskiej)
Jak chronić skarby z domowych bibliotek i archiwów
(Pracownia Konserwatorska Książnicy Cieszyńskiej)
Jak uporządkować i skatalogować domową bibliotekę
(Czytelnia Ogólna Książnicy Cieszyńskiej)

20 VI

KIERMASZ ANTYKWARYCZNY

inicjujący akcję

„UWOLNIJ KSIĄŻKĘ W KSIĄŻNICY”

Kiermasz czynny będzie w godz. 10.00 – 18.00
Do udziału w kiermaszu zaproszeni są zarówno oferenci indywidualni, jak i wszystkie instytucje zajmujące się sprzedażą książek, a przede wszystkim działające na Śląsku Cieszyńskim biblioteki, wydawcy i antykwarusze. Udział w kiermaszu jest bezpłatny. Organizatorzy nie stawiają też żadnych ograniczeń co do tematyki, liczby i daty opublikowania książek oferowanych w czasie kiermaszu.

Liczba miejsc przy stoiskach pozostaje ograniczona. Zainteresowani możliwością wystawienia książek na sprzedaż proszeni są o wcześniejsze rezerwowanie miejsc. Rezerwacji można dokonać osobiście, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej w Czytelnii Ogólnej Książnicy Cieszyńskiej, w godz. 10.00 – 18.00, nr tel. +33 851 38 42, e-mail: czytelnia@wp.pl. Uczestnikom kiermaszu, którzy nie dokonali rezerwacji, organizatorzy nie gwarantują miejsc przy stoiskach.

Zgodnie z zamierzeniem organizatorów, trwałym efektem kiermaszu powinno być uruchomienie w Książnicy Cieszyńskiej stałego punktu „BookCrossingu”, gdzie wszyscy zainteresowani uczest-

nictwem w rozszerzającej się akcji „UWOLNIJ KSIĄŻKĘ” (zob.: <http://bookcrossing.pl>), mogliby dokonywać wymiany publikacji. Uczestnicy kiermaszu proszeni są więc o rozważenie możliwości oddania części niesprzedanych publikacji do dyspozycji organizatorów i zainicjowania na tej drodze akcji „BookCrossingu” w Cieszynie.

W sobotę w godz. od 14.00 do 18.00 i w niedzielę w godz. od 10.00 do 18.00 w siedzibie Książnicy Cieszyńskiej oglądać można autograf pieśni Płyniesz Olzo... Jana Kubisza ofiarowany Cieszynowi w 2004 r. przez Pana Jerzego Kudelskiego.

Organizatorzy

<http://www.ata.com.pl/kcc>

<http://www.ksiestwocieszynskie.republika.pl>

CZESKI CIESZYN

18 VI, PIĄTEK, RYNEK W CZESKIM CIESZYNIE

15.00 KONCERT – uczniów szkół muzycznych z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna

16.00 „Cieszyn – miasto bliskie mojemu sercu” – rozwiązanie konkursu

16.45 Roztańczona ulica – tradycyjny korowód ulicami miasta

17.00 Spotkanie na Moście Przyjaźni

17.30 UROCZYSTE ROZPOCZĄCIE ŚWIĘTA TRZECH BRACI

18.00 HRADIŠŤAN

19.30 KAMELOT – zespół folkowy z Brna

21.00 DROPS – muzyka country

23.00 Ogniowe Show

19 VI, SOBOTA, RYNEK W CZESKIM CIESZYNIE

10.00 KABARET SHOW ZDENKA KAČORA – konkursy i piosenki dla najmłodszych

11.30 „STARI GRAD” – zespół folklorystyczny z Chorwacji

14.00 SZKOŁA CZARÓW – Pavel Kožíšek i Martina Pouličková – program dla rodziców i dzieci

15.00 REVIVAL BON JOVI

M- 2 – Markéta Magdalena i Martin Kocián

RUDI DIXI BAND

18.00 HAMMER BIG BAND (Niemcy)

19.30 MARTIN DEJDAR I PETR VACEK

20.15 M- 2 – Markéta Magdalena i Martin Kocián

20.30 DALIBOR JANDA

21.15 PETR KOTVALD i BĀRBY

22.30 BACKWARDS revival by Beatles

24.00 Pokaz ogni sztucznych

20. VI, NIEDZIELA, RYNEK W CZESKIM CIESZYNIE

10.00 GALÁNEČKA Kamila Bartáka – koncert orkiestry dętej

16.00 TRZECIA GODZINA DNIA – koncert

18.00 ŚPIEWANIE NA MOŚCIE WOLNOŚCI – występy zespołów folklorystycznych

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

Piątek 18 VI – KaSS „Střelnice“

16.00 TRZECI BRACI I KAMRACI – wernisaż wystawy malarstwa, rysunku, grafiki, rzeźby i fotografii polskich i czeskich artystów

ROŽŇAVA – ZÁHRADA TAJOV – wernisaż wystawy (autorska wystawa fotografii Gabriely Tököly)

Hala sportowa polskiego gimnazjum

17.00 TURNIEJ KOSZYKÓWKI

(SLAVOJ Český Těšín – OLD BOYS PIAST Cieszyn)

Sobota 19 VI. – KaSS „Střelnice“

10.00 MOJE MIASTO: ČESKÝ TĚŠÍN – CIESZYN – ROŽŇAVA – SZERENCŠ

„ČARODĚJEM VE SVĚM MĚSTĚ“

(Ogłoszenie wyników konkursów)

WIZYTA CHÓRÓW

Od 3 do 7 czerwca 2004r. przebywał w Cieszynie 30-osobowy chór z Teuvy w Finlandii – miasta partnerskiego Cieszyna.

Goście przyjechali do nas nie tylko w celach turystycznych, dali również 3 koncerty. Mieszkańcy Cieszyna mogli podziwiać chórzystów z Finlandii w sobotę 5 czerwca w czasie ich koncertu w Parku Pokoju.

Finowie zostali przyjęci przez Burmistrza Miasta Cieszyna, który zresztą prowadził ich sobotni koncert.



Chóry z Teuvy

Repertuar naszych gości był bardzo obszerny, zawierał pieśni religijne, regionalne, a także klasyczne – autorstwa najwybitniejszego kompozytora fińskiego – Sibeliusa.

Oprócz koncertu w Cieszynie, chór wystąpił w Domu Opieki „Emaus” w Dziegiełowie, spotkał się również z nauczycielami Szkoły Podstawowej nr 7, która, przy współudziale Urzędu Miasta, była organizatorem tej wizyty.

Chórzyści zwiedzili także Beskidy i pasiekę pana Gajdacza w Dziegiełowie, gdzie zostali serdecznie przyjęci przez gospodarza i mieszkańców Dziegiełowa.

Niezwykle wzruszającym momentem wizyty było spotkanie po 29 latach niektórych członków Zespołu Ziemi Cieszyńskiej ze swoimi znajomymi z Teuvy. Nie zabrakło autentycznych też szczęścia.

Chór prowadzili Irma Kivioja i Erkki Siljamaki.

Jerzy Gałuszka

WYNIKI WYBORÓW DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO W CIESZYNIE

	%
Komitet Wyborczy	
Platforma Obywatelska Rzeczypospolitej Polskiej	47,8
Komitet Wyborczy Polska Partia Pracy	0,2
Komitet Wyborczy Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej	5,3
Koalicyjny Komitet Wyborczy	
Sojusz Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy	9,6
Komitet Wyborczy Unii Polityki Realnej	0,8
Narodowy Komitet Wyborczy Wyborców	0,1
Komitet Wyborczy Inicjatywa dla Polski	0,6
Komitet Wyborczy Wyborców Socjaldemokracji Polskiej	5,9
Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość	5,3
Komitet Wyborczy Liga Polskich Rodzin	10,3
Komitet Wyborczy Wyborców	
– Ogólnopolski komitet Obywatelski "OKO"	0,3
Komitet Wyborczy Unii Wolności	5,5
Komitet Wyborczy Polskiego Stronnictwa Ludowego	2,9
Koalicyjny Komitet Wyborczy KPEiR – PLD	0,3
Komitet Wyborczy Antyklerykalnej Partii Postępu "Racja"	2,4
Komitet Wyborczy Wyborców	
Konfederacja Ruch Obrony Bezrobotnych	1,2
Komitet Wyborczy Wyborców Zieloni 2004	1,5

ZATOPIENI W BANALE OWŁADNIĘCI FETYSZEM

Zatopieni bez reszty w codzienności, nie potrafimy dostrzec ulotnych chwil, drobiazgów tworzących skarbnicę najbardziej lekceważonej wiedzy. Rzeczy egzotyczne – niezwykle słowo, które sugeruje głębię i rozległość tego co powszednie.

Wystawa „banał/fetysz” odbywająca się w Galerii „Szara”, stanowi próbę gry z rzeczywistością, w której z coraz większą mocą objawiają się obydwie pojęcia. Jest też grą pomiędzy wypowiedziami młodych artystów (studentów filii UŚ w Cieszynie).

W pracy „Balkony” Barbary Głdy zagłębiamy się w świat przytłaczających blokowisk, które artystka stara się odkryć dla nas na nowo, uzmysłowić, iż w każdym z „małych pudełek” żyją ludzie przepełnieni namiętnościami.

Problem odnalezienia własnej tożsamości w otaczającej nas masie jest tematem pracy Katarzyny Krzywaźni. Fotografie tłumu przetaczającego się codziennie przez nasze ulice poddawane są wywabianiu, aby odnaleźć naszą subtelność tożsamość.

Poszukiwaniem zajmuje się też Marcin Pietruszka, lecz na zupełnie innym polu. „Detale, albo niech szczerą japońscy turyści” to *slide show*, na który składa się seria zdjęć z wycieczki po Cieszynie i Czeskim Cieszynie, ukazująca piękno banalnych fragmentów otaczającej nas rzeczywistości.

Minimalną i subtelną realizacją jest „Modlitwa” Anny Osinśkiej, to co z pozoru jest prawie niezauważalne, nic nie znaczące często jest drogą do odnalezienia INNEGO. Nic nie jest takim jakim się nam jawi...

Problemu tożsamości człowieka, uwodzonego przez rzeczy w czasach konsumpcji dotyka „New – ikonostas” Łukasza Dziedzica. Jesteśmy otoczeni przez rzeczy, nieskończoną ilość ich kombinacji, które oferują nam „wolność”, są dla nas relikwiami. Jak często próbujemy z naszych telefonów komórkowych zadzwonić do Boga?

Paulina Poczęta prezentuje nam panoptikum pozornie banalnych, pluszowych zabawek. Gdy jednak przyjrzymy się każdej z nich uważniej, będziemy mogli dostrzec jak duży ładunek emocji posiadają. Czasami niemal dramatyczne postaci na naszych oczach zaczynają żyć własnym życiem.

Każdy z obrazków Rafała Żura jest jak małe fetyz, bibelot, przenosi nas w świat śmiesznych, kiczowatych zwierzątek do momentu, w którym zaczynamy czuć, że coś jest nie tak. Nagle dostrzegamy pewne „atrybuty”, sytuacje, które poprzez zmianę kontekstu działają mocniej. Ujawniają te części naszej rzeczywistości, o których mówić zwykle nie chcemy...

Polifonia głosów uczestników wystawy składa się na wieloaspektowy obraz problemu, gdzie banał i fetysz ujawnia się za każdym razem w zupełnie odmiennym i nieoczekiwanym momencie. Pytanie jest tylko jedno, czy teraz rzeczywiście będziemy dostrzegać więcej...?

Łukasz Dziedzic

Wystawa jest otwarta do 27 czerwca, w godzinach od 14:00 – 18:00, codziennie oprócz poniedziałków, wstęp wolny. (Galeria „Szara”, ul. Srebrna 1)

ZAPRASZAMY

SHINDO ZNOWU NA PODIUM

22 maja w Bratysławie odbyły się VIII SLOWAKIA OPEN KARATE, na które przyjechało ok. 300 zawodników z takich krajów jak: Niemcy, Włochy, Węgry oraz Indie. Zawodnicy Klubu Sportowego „Shindo” (Piotr Szymala, Bartłomiej Franek, Tomasz Stoszek) w konkurencji indywidualnych Kumite i Kata zakwalifikowali się do piątki finałowej, natomiast w konkurencji Kata Drużynowe wywalczyli srebrny medal. Od samego początku zawodnicy „Shindo” oprócz wysokich not otrzymywanych przez sędziów międzynarodowych zbierali największe brawa od licznie zgromadzonej publiczności, co było wyrazem uznania wysokiego poziomu karateków z Cieszyna.

Wyjazd naszych zawodników wspomogła: Lakma S.A., WIK, Inwest Okna oraz Baks III.



Natomiast kilkanaście dni później, tj. 12 czerwca w miejscowości Česka Lipa (koło Pragi) odbyły się 9. FUNAKOSHI CUP (impregna karate), w której również wzięli udział zawodnicy cieszyńskiego klubu karate. W imprezie wzięło udział ok. 300 zawodników z Czech i Słowacji

(impregna ta jest zaliczana do największych w tych krajach). W konkurencji Kata Drużynowe seniorów zawodnicy „Shindo” Piotr Szymala, Arkadiusz Fiedor, Marcin Huryc z Cieszyna wywalczyli złoty medal pokonując czeską drużynę w finale. Dla naszych zawodników był to ostatni sprawdzian przed Mistrzostwami Europy, na które pojadą w lipcu 2004.

Wyjazd do Czech wspomogła: Lakma S.A., Wik, Invest Okna

Serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.



Kino „Piaś”, ul. Ratuszowa 1

18 VI g. 16.00, 19.00 Harry Potter i więzień Azkabanu, USA, od 10 lat
 18 VI g. 21.30 Komediowa noc z B. Stillrem: „Nadchodzi Polly”, „Starsza pani musi zniknąć”, „Sposób na blondynkę”
 21-23 VI g. 16.00, 19.00 Harry Potter i więzień Azkabanu, USA, od 10 lat
 24 VI g. 15.00, 17.30 Harry Potter i więzień Azkabanu, USA, od 10 lat
 25-30 VI g. 16.00 Scooby-Doo 2: Potwory na gigantach, USA, b.o.
 25-30 VI g. 18.00, 20.30 Van Helsing, USA, od 15 lat

Teatr im. A. Mickiewicza

23 VI g. 20.00 DROGA ŻYWIECKA - Spektakl Cieszyńskiego Studia Teatralnego

Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46

do 27 VII Wystawa „CIESZYŃSCY LEGIONIŚCI” - czynna w poniedziałki, wtorki, środy i piatki w g. 8.00 - 15.00
 W warunkach, gdy nie koliduje to z obsługą Czytelników, wystawę zwiedzać można także w godzinach, w których czynna pozostaje Czytelnia Ogólna Książnicy Cieszyńskiej, a mianowicie w dni powszednie (poza czwartkiem) do godz. 18.00, a w soboty w godzinach od 9.00 do 15.00.”

Biblioteka Miejska, ul. Głębocka 15

18 VI, g. 15.00 „Nasz Teatrzyk” - próba.
 21 VI, g. 15.00 „Baśnie cygańskie” - opowiadanie baśni.
 22 VI, g. 15.00 „One, two, three.” - zaj. w jęz. ang. dla przedszkolaków.
 22 VI, g. 16.00 „One, two, three.” - zajęcia w jęz. angielskim dla uczniów.
 23 VI, g. 15.00 „Teatrzyk supełków” - konkurs plastyczny.
 25 VI, g. 10.30 Spot. z dziećmi specjalnej troski z OREW z Cieszyna.
 25 VI, g. 16.00 Występ grupy „Nasz Teatrzyk”.
 28 VI, g. 15.00 „Moje miasto Cieszyn” - zajęcia literackie z cyklu „Wierszykarnia”.
 29 VI, g. 15.00 Występ grupy „Nasz Teatrzyk”.
 30 VI, g. 15.00 Projektacja filmu o tematyce ekologicznej.
 Uprzejmie informuje, że w miesiącach LIPIEC i SIERPIEŃ 2004 r. Biblioteka Miejska będzie otwarta w następujących godzinach:
 Wypożyczalnia i Czytelnia dla dorosłych, Oddział dla Dzieci
 poniedziałek 9.00 - 17.00, wtorek 8.00 - 15.00, środa 9.00 - 17.00, czwartek nieczynne, piątek 9.00 - 17.00, sobota 8.00 - 13.00
Filia BM nr 1 - ul. Wąska 2, nieczynna będzie w dniach:
 od 1 lipca - 14 lipca - urlop wypoczynkowy
 od 15 lipca - 31 lipca - urlop szkolny
Filia BM nr 2 - ul. Ciencialy 1, nieczynna będzie w dniach:
 od 16 sierpnia - 27 sierpnia - urlop wypoczynkowy
Filia BM nr 3 - ul. Polna 2, nieczynna będzie w dniach:
 od 12 lipca - 30 lipca - urlop wypoczynkowy
Filia BM nr 4 - ul. Srebrna 6, nieczynna będzie w dniach:
 od 5 lipca - 16 lipca - urlop wypoczynkowy

Biblioteka Pedagogiczna, ul. Stalmacha 14

Godziny otwarcia: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11-18, środa 8-15, sobota 9-13 (wypożyczalnia)

COK „Dom Narodowy”, Rynek 12

24 VI g. 18.00 „TOTUS TUUS” - spektakl oparty na tekstach Jana Pawła II w wyk. aktorów Teatru Polskiego w Bielsku - Białej
 25 VI g. 15.00 Giełda filatelistyczna
 25 VI g. 16.00 Koncert Cieszyńskiego Studia Rytmiki i Tańca COK
WYSTAWY
 Galeria czynna w dni powszednie w godz. 13.00 - 18.00
 do 29 VI „Jeden Cieszyn - dwa spojrzenia” (współorg. CTF), wernisaż - 18 VI, g. 16.00
 Galeria „Na Piętrze” (sala 17, I piętro)
 do 25 VI „Moje miasto” - wyst. pokonkursowa

Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. Regeza 6

Zwiedzanie ekspozycji stałej: pon.: nieczynne; wt., czw., sob.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; niedz. 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00.
 Zapraszamy na wernisaż wystawy w piątek, 18 czerwca, o godz. 15.00 do Galerii Wystaw Czasowych Muzeum Śląska Cieszyńskiego, ul. Regeza 6.

Galeria Wystaw Czasowych: Nie szata zdoła człowieka? Strój cieszyński na przełomie XIX i XX wieku, wystawa czynna do 5. września w godzinach otwarcia muzeum.

Galeria Księgarni Piastowskiej, ul. Głębocka 6

do 30 VI Wystawa fotograficzna „Co nam w duszy gra” A. Grzyb

Galeria „Szara”, ul. Srebrna 1

do 27 VI „Zatopieni w banale - owładnięci fetyszem” wystawa czynna w godz. 14.00 - 18.00 (oprócz poniedziałków), wstęp wolny

IMPREZY SPORTOWE**Stadion, Al. J. Łyska 21**

18 VI, g. 17.00 Piłka nożna Kl. Okr. „Tempo Puńców” - „Morcinek” Kaczyce

Strzelnica w Golezowie

3 VII g. 10.00 Zawody Strzeleckie o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna

PO DRUGIEJ STRONIE OLZY**Muzeum Ziemi Cieszyńskiej, ul. Hlavní 3**

„Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego” wystawa stała

Teatr, ul. Ostravská 67

19 VI, g. 17.30 „Cieszyńskie nebe” - SCENA POLSKA

Filia Biblioteki Miejskiej, ul. Havlíčka 6

22 VI g. 17.00 „Ałtaj” Prelekcja z wyświetlaniem przeźroczy z ekspedycji do pasma górskiego

Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej organizuje PÓŁKOLONIE

Twórcze lato w Cieszynie dla dzieci i młodzieży w wieku 7-15 lat
I turnus: 28 VI-9 VII II turnus: 16-27 VIII
w godz. 8.00-16.00

W programie m.in. warsztaty plastyczne, wycieczki, basen, jazdy konne, gry komputerowe.

Koszt 150 zł/turnus (w cenie śniadanie i obiad)

Istnieje możliwość zapisania dziecka na dowolną ilość dni (**15 zł/dzień**).

Szczegółowe informacje: SCMT, ul. Srebrna 1, tel/fax 8525567, e-mail: scmtcieszyn@free.ngo.pl

Dyżury Aptek

18 VI	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13,	tel. 479-56-66
19 VI	„Koło Kauflandu”	ul. Liburnia	
20 VI	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20,	tel. 857-88-16
21 VI	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1,	tel. 851-35-54
22 VI	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1,	tel. 852-02-67
23 VI	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6,	tel. 857-92-50
24 VI	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20,	tel. 857-76-40
25 VI	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45,	tel. 852-25-36
26 VI	„Medi-Tm”	ul. Frysztacka 20,	tel. 479-70-80
27 VI	„Na Kubisza”	ul. Kubisza 1,	tel. 852-09-50
28 VI	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13,	tel. 479-56-66
29 VI	„Koło Kauflandu”	ul. Liburnia	
30 VI	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20,	tel. 857-88-16
1 VII	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1,	tel. 851-35-54
2 VII	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1,	tel. 852-02-67



CIESZYN

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
 43-400 Cieszyn, Ratusz - Rynek 1, tel. 852 07 01
 Redakcja: **Biurowo Promocji i Informacji**, Urząd Miejski
 Rynek 1, tel. 852 07 01 wew. 242, e-mail: promocja@um.cieszyn.pl
 Redaktor naczelny: Tomasz Lenkiewicz
 Skład i Druk: **OFFSETdruk i MEDIA sp. z o.o.**,
 43-400 Cieszyn, ul. Frysztacka 43 a, tel. 857 70 90, fax 857 70 92
 Projekt winiety: Grzegorz Hańderek
 Nakład 5.000 egz. ISSN 1234-1746
 www.cieszyn.pl



CIESZYN